

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	ZD72ED9A6D	Numero DBB DBB-Nr.	203/2020
Oggetto Gegenstand	Servizio di brokeraggio e svolgimento delle attività ad esso complementari e/o accessorie Maklerdienst und Ausübung von Tätigkeiten, die diesen ergänzen und/oder ergänzend sind		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Alessandro Simoni		
Settore Bereich	Direzione Direktion	Service Area	Directorate/Management
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	66519310-7 Servizi di consulenza nel campo delle assicurazioni 66519310-7 Versicherungsberatungsdienste		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	EURO 16.000,00.-, senza IVA. Euro 16.000,00.- ohne MwSt.		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di brokeraggio e svolgimento delle attività ad esso complementari e/o accessorie;

in der Erwägung, dass es notwendig ist, die Vermittlungsdienstleistung zu erwerben und ergänzende und/oder ergänzende Tätigkeiten auszuüben;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (ACP) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durchgeführt nach dem Rotationsprinzip;

Dato atto che sono stati consultati i seguenti operatori economici: HG Brokers S.r.l.s.; Trentino Broker S.n.c.; IGB insurance gold brokers s.r.l.s.;

Entro il termine fissato per la presentazione dei preventivi di spesa hanno risposto i seguenti operatori economici: HG Brokers S.r.l.s.

Folgende Wirtschaftsteilnehmer wurden konsultiert HG Brokers S.r.l.s.; Trentino Broker oHG.; IGB insurance gold brokers GmbH

folgende Wirtschaftsteilnehmer haben Innerhalb der Frist für die Vorlage des Kostenvoranschlags geantwortet: HG Brokers S.r.l.s

Valutata la proposta economica dell'operatore economico HG Brokers S.r.l.s congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Anbieters HG Brokers S.r.l.s wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Il rapporto contrattuale in essere tra Informatica Alto Adige SpA (IAA) e il suo attuale broker assicurativo è in scadenza. IAA, in questo importante settore, ha quindi bisogno di trovare un nuovo broker assicurativo che svolga in suo favore l'attività di consulenza ed assistenza per la predisposizione, la gestione e l'esecuzione dei contratti assicurativi dell'azienda, oltre ad occuparsi della gestione dei sinistri e ad approfondire alcune tematiche di particolare interesse per IAA.

Oltre a ciò, IAA ha bisogno che il broker si occupi anche di tutte le prestazioni preparative, essenziali ed accessorie che sono necessarie a conseguire gli obiettivi di cui sopra.

Al fine dell'individuazione dell'operatore economico cui affidare il contratto che ci occupa, IAA ha svolto una indagine di mercato finalizzata all'individuazione degli operatori economici astrattamente idonei a svolgere le prestazioni in parola. In esecuzione della suddetta indagine IAA ha ricevuto riscontro solamente da un operatore economico, la società hg brokers assicurazioni srls, la quale ha presentato la propria offerta. Avendo ricevuto solamente una offerta, IAA si trova nella posizione di dover aggiudicare l'affidamento all'unico soggetto interessato; la citata brokers assicurazioni srls.

Die bestehende Vertragsbeziehung zwischen Südtiroler Informatik AG (SIAG) und ihrem derzeitigen Versicherungsmakler läuft aus. Die SIAG muss daher in diesem wichtigen Sektor einen neuen Versicherungsmakler finden, der Beratung und Unterstützung bei der Vorbereitung, Verwaltung und Ausführung der Versicherungsverträge des Unternehmens bietet, sich darüber hinaus mit der Verwaltung von Schadensfällen befasst und einige Fragen untersucht, die für SIAG von besonderem Interesse sind. Darüber hinaus benötigt SIAG auch den Makler, der sich um alle vorbereitenden, wesentlichen und ergänzenden Dienstleistungen kümmert, die zur Erreichung der oben genannten Ziele erforderlich sind. Um den für die oben erwähnten Dienstleistungen geeigneten Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, der mit dem Auftrag betraut werden soll, führte SIAG eine Marktuntersuchung durch. Bei der Durchführung der oben erwähnten Marktuntersuchung ist bei SIAG nur das Angebot von einem Wirtschaftsteilnehmer eingegangen, der hg brokers assicurazioni srls.. Da SIAG nur ein Angebot erhalten hat, kann der Auftrag an die einzige interessierte Partei vergeben werden; nämlich die oben genannten Makler assicurazioni srls.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti Titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
-------------------------------------	--

☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze" (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.															
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.															
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.															
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>Nr.</th><th>Euro</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)</td><td></td><td>16.000,00.-</td></tr> <tr> <td>Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /</td><td></td><td>N/A</td></tr> <tr> <td>Altre opzioni / Andere Optionen</td><td></td><td>N/A</td></tr> <tr> <td>Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG</td><td></td><td>16.000,00</td></tr> </tbody> </table>		Nr.	Euro	Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)		16.000,00.-	Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /		N/A	Altre opzioni / Andere Optionen		N/A	Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		16.000,00
	Nr.	Euro														
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)		16.000,00.-														
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /		N/A														
Altre opzioni / Andere Optionen		N/A														
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		16.000,00														
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis													
Servizio di brokeraggio e attività ad esso complementari e/o accessorie Maklerdienst und Ausübung von Tätigkeiten, die diesen ergänzen und/oder ergänzend sind	1	Euro 16.000,00.-	Euro 16.000,00.-													
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			Euro 16.000,00.-													
Durata del contratto Dauer des Vertrages	36 (trentasei) mesi dalla stipula del contratto 36 (sechsuunddreißig) Monate nach Vertragsabschluss															
Finanziamento / Finanzierung																

Programma annuale Jahresprogramm		☐ Sì / Ja ID:	☐ No / Nein
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten Il compenso per l'attività svolta dal broker sarà a carico delle compagnie assicurative con le quali verranno stipulati i contratti di assicurazione, secondo le percentuali offerte in sede di gara e per una somma complessiva a ribasso rispetto alla base di gara. ***** Die Vergütung für die Tätigkeit des Maklers wird von den Versicherungsgesellschaften getragen, mit denen die Versicherungsverträge abgeschlossen werden, entsprechend den im Rahmen der Ausschreibung angebotenen Prozentsätzen und einer Gesamtsumme, die unter der Ausschreibungsgrundlage liegt	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero Nummer	Serviceinstance Servicearea / Cost Center	%	Importo fisso Fixbetrag
NB1/ ADM-005	10MG0000	100,00	
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers			
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl			
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.			

Procedura seguita per la scelta del contraente
Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers

- ☐ Procedura Aperta ex art. 60 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura Ristretta ex art. 61 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i.
(importi da € 40.000,00 a € 150.000,00):
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i.
(importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie):
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015:
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2105 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

Portale telematico
Internet-Portal

- ☐ MEPAB
☐ MEPA
☐ CONSIP
☒ SICP
☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. Steuernummer	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
------------------------------	----------------	----------------------	--------------------------	------------	------------------------------

hg brokers assicurazioni srls	08748251215	08748251215	Via Miguel Cervantes 55/27, 80133 Napoli (NA)	hgbrokerssrl s@pec.it	Massimo Mercurio
Il Direttore Generale Der Generaldirektor DETERMINA / BESTIMMT - Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di brokeraggio e svolgimento delle attività ad esso complementari e/o accessorie mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 16.000,00; aus den im Vorwort dargelegten Gründen den Erwerb der Maklerdienstleistung und die Ausübung von ergänzenden und/oder ergänzenden Tätigkeiten durch die Angebotsanfrage und den anschließenden Vertrag unter den in dieser Festlegung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 16.000,00 € zu genehmigen - Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara. Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.					
Allegati / Anlagen					
X	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.				
X	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000				
X	ricevuta CIG. CIG-Quittung				
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.				
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)				
☐	DUVRI				
X	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage				
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher			Data Datum		
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix			Data Datum		
Autorizzazione / Genehmigung					

Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan		Data Datum	
--	--	-----------------------------	--

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____